

## **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING SISTER STATE AGREEMENT**

**Between the Government of the Hauts-de-France Region of the French Republic  
and the Government of the State of Maryland of the United States of America**

- WHEREAS, The State of Maryland within the United States of America developed historical ties with the Hauts-de-France Region within the French Republic and particularly the City of Saint-Omer when, in the 18<sup>th</sup> century, the Carroll Family of Maryland sent its sons – including Charles Carroll of Carrollton, signatory of the Declaration of Independence; Daniel Carroll, signatory of the American Constitution and one of the nation's first congressmen; and John Carroll, first Catholic Archbishop and founder of Georgetown University – to study at the College of the Jesuits in Saint-Omer;
- WHEREAS, It is desired to continue the goodwill of the prior sister-state partnership agreement of friendship and cooperation signed between the Regional Public Establishment of Nord Pas de Calais and the State of Maryland on May 30, 1981, by Harry R. Hughes, Governor of the State of Maryland, and Pierre Mauroy, President of the Regional Public Establishment, which would then become the Nord-Pas-de-Calais Region;
- WHEREAS, Synergies exist between the State of Maryland and the Hauts-de-France Region in business, cybersecurity and technology, the biomedical and life science industries, agriculture – especially regarding the equine sector – and culture and education;
- WHEREAS, The Government of the Hauts-de-France Region and the Government of the State of Maryland (hereinafter referred to as "the Parties") are both willing to enhance and develop their friendship and cooperation between the two constituencies; and
- NOW, THEREFORE, In consideration of these positive experiences and existing links, and intending to further effect comprehensive cooperation, the Parties hereby accept the following Memorandum of Understanding ("MOU"):

### Article 1

The Parties agree to make concerted efforts, on the basis of equality and mutual benefits, to promote friendly contact between the two constituencies to actively carry out exchanges and cooperation for economic development within their respective areas of competence in the following areas:

- business;
- cybersecurity and technology;
- the biomedical and life science industries;
- agriculture for the equine sector;
- culture and education;
- tourism; and
- the ports sector.

The Parties shall make efforts to widen the scope of cooperation and, by mutual written consent of both Parties, may extend their cooperation to new areas of exchange.

### Article 2

In effecting this MOU, the Parties agree they shall exchange information. Each Party authorizes the other Party to use this potentially exchanged information only for the purposes of the MOU, consistent with any communications and policy operations of each Party that are carried out in implementing the MOU.

### Article 3

The Parties shall act in good faith in implementing this MOU and agree that this MOU shall not incur onto them any liability, financial or otherwise, whatsoever.

Article 4

This MOU shall be subject to the laws, rules, and regulations applicable to each respective Party.

Article 5

Cooperation pursuant to this MOU is subject to the appropriation of funds by the Parties and shall be consistent with the scope of the authority and powers of each respective Party.

Article 6

This MOU does not limit the ability of the Parties to conclude any similar arrangement with any other entity.

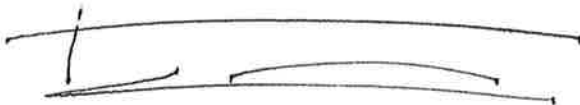
Article 7

This MOU is operative for a period of five years from the date of signature and may be renewed one time, for the same duration, by an exchange of letters between the Parties. Notwithstanding the foregoing, this MOU may be terminated at any time by either Party. The Parties intend to restrict the use of exchanged information, as described in Article 2, beyond the termination of the MOU.

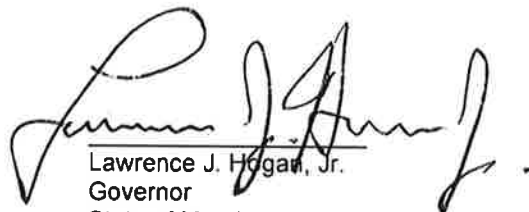
Signed in the city of Washington, D.C., this 2nd the day of December in duplicate, each in French and English, with both versions being equally valid. 2020

For the Government  
of the Hauts-de-France Region

For the Government  
of the State of Maryland



Xavier Bertrand  
President  
Regional Council of Hauts-de-France



Lawrence J. Hogan, Jr.  
Governor  
State of Maryland

## PROTOCOLE D'ENTENTE

### Entre la Région des Hauts-de-France (France) et l'Etat du Maryland (Etats-Unis)

- CONSIDERANT les liens historiques qu'ont développés l'Etat du Maryland des Etats-Unis d'Amérique et la région Hauts-de-France et particulièrement la Ville de Saint-Omer quand, au XVIIIème siècle, la famille Carroll du Maryland a envoyé ses fils – dont Charles Carroll de Carrolton, signataire de la Déclaration d'Indépendance; Daniel Carroll, signataire de la Constitution Américaine et l'un des premiers membres du congrès américain; et John Carroll, premier Archevêque catholique et fondateur de l'Université de Georgetown – étudier au Collège des Jésuites de Saint-Omer ;
- CONSIDERANT qu'il est souhaité de poursuivre le précédent accord d'amitié et de coopération signé entre l'Etablissement public régional et l'Etat du Maryland le 30 mai 1981 par Harry R. Hughes, Gouverneur de l'Etat du Maryland et Pierre Mauroy, Président de l'Etablissement public régional qui deviendra ensuite la Région Nord Pas-de-Calais ;
- CONSIDERANT que des synergies existent entre l'Etat du Maryland et la Région Hauts-de-France pour le commerce, la cyber sécurité et l'industrie des technologies, la biosanté et l'industrie des sciences de la vie, l'agriculture – particulièrement pour la filière équine, la culture et l'éducation ;
- VU que la Région Hauts-de-France et l'Etat du Maryland (ci-après dénommés « les parties ») s'engagent à développer l'amitié et la coopération entre les deux régions ;
- DECIDENT en considérant ces expériences positives et liens existants, et ayant pour volonté d'approfondir leur coopération, les Parties par la présente acceptent ce protocole d'entente / Memorandum of Understanding (« MOU ») :

#### Article 1

Les parties s'engagent à des efforts concertés, sur la base de l'égalité et des bénéfices mutuels, à la promotion de contacts amicaux entre les deux régions et à la réalisation d'échanges et de coopérations pour le développement économique dans leurs domaines de compétence respectifs suivants, en particulier :

- le commerce
- la cyber sécurité et les nouvelles technologies ;
- la filière de la bio-santé et des sciences de la vie ;
- l'agriculture pour la filière équine ;
- la culture et l'éducation ;
- le tourisme ;
- le secteur portuaire ;

Les parties devront faire l'effort d'étendre le champ de coopération et donc, par un accord écrit mutuel des deux parties, les parties pourront étendre leurs relations à de nouveaux domaines d'échange.

#### Article 2

Dans l'application du présent MOU, les parties conviennent, qu'elles seront amenées à échanger des informations. Chaque partie autorise ainsi l'autre partie à utiliser ces informations éventuellement échangées uniquement dans le cadre et à des fins correspondants à l'objet du MOU,

conformément à toutes les communications et opérations politiques, telles que négociées par les parties, qui sont réalisées dans le cadre de la mise en œuvre du protocole d'accord.

Article 3

Les parties s'engagent à agir de bonne foi dans la mise en œuvre de ce MOU et conviennent que le présent MOU ne saurait entraîner à leur égard une quelconque responsabilité notamment financière.

Article 4

Ce MOU sera soumis aux politiques, lois et règlements en vigueur et applicables à chacune des parties.

Article 5

Toute coopération, réalisée en application du présent MOU et sous réserve de l'inscription des crédits au budget des parties, devra être conforme aux compétences respectives de chacune des parties.

Article 6

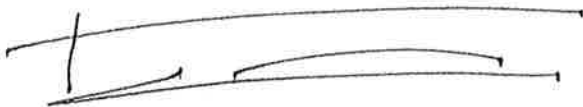
Ce MOU ne porte pas préjudice à la faculté des parties de conclure un arrangement similaire avec toute autre entité.

Article 7

Ce MOU est valable pour une période de cinq ans à partir de la date de signature et pourra être renouvelé par simple échange de lettres entre les parties pour la même durée et dans la limite d'une fois. Nonobstant ce qui précède, il pourra être mis fin à ce MOU à tout moment par l'une des deux parties. Dans ce cas, les parties resteront soumises à l'Article 2 concernant l'échange d'informations après la clôture de ce MOU.

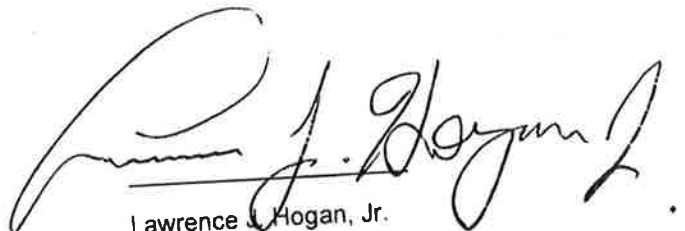
Fait à Washington, DC le 2 décembre 2020 en deux exemplaires  
originaux en langues française et anglaise.

Pour la Région Hauts-de-France



Xavier Bertrand  
Président  
Du Conseil régional

Pour l'Etat du Maryland



Lawrence J. Hogan, Jr.  
Gouverneur  
Etat du Maryland